



Distr.
LIMITED

A/AC.182/L.103
31 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО УСТАВУ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ
12-23 апреля 1999 года

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ВАРИАНТ ПОПРАВК К СТАТУТУ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГВАТЕМАЛОЙ СПЕЦИАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ В 1997 ГОДУ
И НЕМНОГО ИЗМЕНЕННЫХ В 1998 ГОДУ

Рабочий документ, представленный Гватемалой

Пояснительная записка

1. Правительство Гватемалы продолжает заниматься вопросом о том, какие поправки внести в Статут Международного Суда, с тем чтобы распространить сферу его компетенции в отношении спорных вопросов на споры между государствами и межправительственными организациями.
2. В результате этого мы сформулировали новый вариант поправок, представленных в 1997 и 1998 годах¹, который содержится в приложении к настоящей записке. Ниже дается краткое разъяснение основных характеристик нового предложения и его обоснование.
3. В пункте 1 статьи 36 Статута Международного Суда излагаются условия и процедуры признания юрисдикции Суда в спорных вопросах иными методами, чем заявления, о которых идет речь в пунктах 2, 3 и 4 той же статьи. Это изложение, которое дополняется в определенной мере пунктом 1 статьи 40 Статута, сформулировано в этих пунктах в самом общем плане. Поэтому Суду в своем Регламенте пришлось более конкретно затронуть эти вопросы.

4. Первоначальное предложение Гватемалы основывалось на вышеуказанных положениях Статута в том смысле, что в нем была сделана попытка достаточно подробно отрегулировать рассматриваемый вопрос, а именно процедуры признания компетенции Суда в спорных вопросах в отношении споров между межправительственными организациями и государствами. Другими словами, положения Статута, которые должны служить для нас руководящими указаниями, являются синтетическими, в то время как первоначальное предложение Гватемалы носит более аналитический характер.

5. Для устранения этого несоответствия и поскольку изначально нет необходимости в таких деталях, мы сформулировали новые положения, которые являются менее конкретными и существенно более четкими, чем первоначальное предложение.

6. Соответственно, без ущерба для сохранения подпункта (а) пункта 1 статьи 36А первоначального предложения, в нынешнем предложении уже не проводится различия между, с одной стороны, спорами между какой-либо организацией и ее государствами-членами и, с другой, спорами между организацией и государствами, которые не являются ее членами. Это позволило снять статью 36В первоначального предложения.

7. Следует отметить, что пункт 2 новой статьи 36А, представляющий собой новаторский элемент нашего нового предложения, является одновременно адаптацией и аналогом пункта 1 статьи 36 Статута, в который внесена небольшая поправка, с тем чтобы провести четкое разграничение между его сферой применения и сферой применения пункта 2 статьи 36А (см. раздел В нового предложения).

8. Статья 36В, которая содержится в разделе D нового предложения и которая не соответствует никакому из положений первоначального предложения, предназначена для заполнения того, что можно считать пробелом в первоначальном предложении. Этот пробел отражает тот факт, что в первоначальном предложении не была учтена желательность обеспечения того, чтобы каждая межправительственная организация, на которую распространяется юрисдикция Суда, недвусмысленно принимала на себя обязательства государства – участника Статута. В новом предлагаемом сейчас варианте проводится, по сути дела, явная параллель между положением межправительственной организации и положением государства, к которому применяется пункт 2 статьи 35 Статута. С учетом этих соображений в новой статье 36В предусмотрено, что организация должна сдавать на хранение заявление, разработанное по образцу заявлений, предусмотренных в резолюции, принятой Советом Безопасности для того, чтобы придать силу вышеуказанному положению Статута, а именно резолюции 9 (1946) от 15 октября 1946 года. (Однако здесь следует отметить, что заявления, о которых идет речь в статье 36В, служат цели, которая существенно отличается от цели заявлений, предусмотренных в вышеуказанной резолюции Совета Безопасности.)

9. Поправка Е, содержащаяся в первоначальном предложении, снята, поскольку статья 40 Статута может применяться как к делам, возбуждаемым в соответствии с существующим Статутом, так и к делам, возбуждаемым на основе предлагаемых дополнительных положений Статута.

10. Поскольку Статут не должен регулировать деятельность Организации Объединенных Наций, в новом предложении не содержится положения, соответствующего пункту 3 статьи 36А первоначального предложения (раздел В того же предложения). В этой связи

следует конкретно указать на то, что, по нашему мнению, принятие новых предлагаемых поправок к Статуту Суда не будет требовать изменения Устава самой Организации Объединенных Наций, поскольку споры между Организацией Объединенных Наций и государствами – независимо от того, являются ли они членами Организации или нет, – могут передаваться на рассмотрение Суда.

11. Внесено небольшое терминологическое изменение: термин "международная организация, в которую входят государства", который использовался в первоначальном предложении, заменен термином "публичная международная организация", который используется в Статуте Суда для обозначения таких субъектов (см. пункты 2 и 3 статьи 34 Статута).

12. Поскольку практически все государства мира являются участниками Статута Суда, весьма маловероятно, что какое-то значительное число государств – членов любой межправительственной организации не будут его участниками. По этой причине, а также с учетом крайне ограниченных экономических ресурсов весьма немногочисленных государств, не являющихся участниками Статута Суда, мы не считаем целесообразным распространять по аналогии сферу применения пункта 3 статьи 35 Статута на межправительственные организации, являющиеся сторонами в спорах, передаваемых в Суд².

13. Согласно новому предложению на межправительственные организации распространяется сфера действия не только статьи 62 Статута (как это было сделано в разделе G первоначального предложения), но и пункта 1 статьи 63 Статута (см. раздел H).

14. Статья 36С нового предложения (раздел E) исключает назначение специального судьи для рассмотрения передаваемых в Суд споров между государствами и межправительственными организациями. Однако мы не совсем уверены в том, что это исключение, которое также содержится в первоначальном предложении (раздел D), оправдано. Мы приветствовали бы мнения других государств на этот счет.

15. Предлагалось в качестве единственного средства подобного распространения сферы компетенции Суда внести соответствующую поправку в пункт 2 статьи 35 Статута. Мы приветствовали бы мнения других государств насчет этого предложения, к которому мы *a priori* относимся несколько скептически.

16. Другой вариант, который можно было бы предусмотреть, но к которому мы также относимся скептически, заключается в том, чтобы позволить межправительственным организациям – посредством внесения поправки на этот счет в пункт 2 статьи 93 Устава и соответствующих изменений в Статут – становиться участниками Статута. Мы хотели бы указать на то, что, если будет принят такой вариант, Организация Объединенных Наций может стать участником Статута, что является аномалией. Но, так или иначе, нам было бы интересно узнать мнения других государств в отношении этого варианта.

17. Кроме того, следует отметить, что наше новое предложение не предусматривает использования заявлений, аналогичных тем, о которых идет речь в пункте 2 статьи 36 Статута, в качестве средства распространения сферы компетенции Суда на споры между

государствами и межправительственными организациями. Применение такой меры нам не представляется ни необходимым, ни целесообразным. Тем не менее, нам было бы интересно узнать мнение тех, кто, возможно, не согласен с этой точкой зрения³.

18. И наконец, следует упомянуть одну проблему, которая возникает в связи как с нашим новым предложением, так и с первоначальным предложением, а именно: если сама Организация Объединенных Наций является участником процесса в Суде, буквальное толкование пункта 2 статьи 94 Устава позволяет Организации – когда Суд выносит решение в ее пользу, а другая сторона не выполняет этого решения – обращаться в Совет Безопасности в соответствии с указанным положением. Поскольку такой вариант действий был бы абсурдным, пожалуй, было бы целесообразно внести поправку в этот пункт, дабы исключить подобное следствие его буквального толкования.

(В качестве альтернативы, если будет сочтено нецелесообразным, чтобы межправительственная организация имела возможность подавать на какое-либо государство жалобу в Совет Безопасности, такую возможность можно устранить за счет небольшого изменения Устава. Такое изменение состояло бы в том, чтобы в пункте 2 статьи 94 сразу же после начальных слов "в случае, если" вставить слова " – когда сторонами являются исключительно государства – ...".)

Примечания

¹ Текст поправок, о которых идет речь, см., соответственно, в пунктах 101 и 129 докладов Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 33 (A/52/33)) и пятьдесят третьей (там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 33 (A/53/33)) сессиях.

² В предложении, представленном Специальному комитету в 1997 году Коста-Рикой, сфера применения этого пункта распространяется именно таким образом. (Текст данного предложения см. в пункте 115 доклада Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии (см. примечание 1 выше).

³ Предложение, представленное Коста-Рикой Специальному комитету в 1997 году (см. примечание 2 выше), предусматривает односторонние заявления, аналогичные тем, о которых идет речь в пункте 2 статьи 36 Статута. Они были также включены в первоначальное предложение Гватемалы, но сейчас мы считаем, что это было сделано не так, как следовало бы.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Новое предложение Гватемалы относительно поправок к Статуту
Международного Суда с целью распространения его сферы
компетенции в отношении спорных вопросов на споры
между государствами и межправительственными
организациями

A. Пункт 1 статьи 34 должен гласить следующее:

"1. Только государства и - на условиях, предусмотренных в статье 36А, - Организация Объединенных Наций или любая другая публичная международная организация, которая учреждена договором, зарегистрированным в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций, могут быть сторонами по делам, разбираемым Судом".

B. В пункте 1 статьи 36 сразу же после слова "Суда" включить слова "в отношении споров между государствами".

C. Добавить статью 36А следующего содержания:

"Статья 36А

1. К ведению Суда относится любой спор между государством или несколькими государствами, с одной стороны, и публичной международной организацией, с другой, если учредительный документ такой организации наделяет Суд для этого компетенцией и если спор является одним из тех, которые предусмотрены в соответствующих положениях этого документа.

2. Компетенция Суда распространяется на все споры между государством или несколькими государствами, с одной стороны, и публичной международной организацией, с другой, которые передаются ему сторонами. В связи с такими спорами она также охватывает все вопросы, специально предусмотренные в договорах, участниками которых являются одно или несколько государств и публичная международная организация.

3. В случае спора о подсудности дела Суду вопрос разрешается определением Суда".

D. Добавить статью 36В следующего содержания:

"Статья 36В

Чтобы наделить Суд компетенцией в соответствии с пунктом 1 или 2 статьи 36А в отношении спора, в котором публичная международная организация является одной из сторон, такая организация сдает на хранение Секретарю Суда заявление, в котором она признает юрисдикцию Суда - в соответствии с положениями и условиями Статута и Регламента Суда - в отношении урегулирования передаваемого ему спора или осуществления его компетенции согласно положениям соответствующего договора или конвенции. В заявлении организация также обязуется добросовестно выполнять решение или решения Суда в отношении переданного ему спора или вопроса, которым он занимается в силу соответствующего договора или конвенции, и взять на себя обязательства члена Организации

Объединенных Наций в соответствии со статьей 94 Устава Организации Объединенных Наций".

Е. Добавить статью 36С следующего содержания:

"Статья 36С

Во всех случаях, предусмотренных в статье 36А, ни пункты 2, 3, 4 и 6 статьи 31, ни пункт 3 статьи 34 не применяются к публичной международной организации, являющейся стороной в споре".

Ф. В пункте 2 статьи 53 следует упомянуть, помимо статей 36 и 37, статью 36А.

Г. В пункте 1 статьи 62 сразу же после слова "государство" вставить слова ", Организация Объединенных Наций или другая публичная международная организация, для которой Суд открыт в соответствии с пунктом 1 статьи 34".

Н. В пункте 1 статьи 63 слова "кроме заинтересованных в деле сторон, участвуют и другие государства" заменить словами "кроме заинтересованных в деле сторон, участвуют и другие государства, Организация Объединенных Наций или другая публичная международная организация, для которой Суд открыт в соответствии с пунктом 1 статьи 34, ...". В конце этого пункта слова "все эти государства" заменить словами "все эти государства и публичные международные организации (включая Организацию Объединенных Наций), для которых Суд открыт в соответствии с пунктом 1 статьи 34".
